



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SPECCHI FRONTALI LUX
LUX FOREHEAD MIRRORS
MIROIRS FRONTAUX LUX
STIRNSPIEGEL FRONTALI LUX
ESPEJOS FRONTALES LUX
ESPELHOS FRONTAIS LUX
ΚΑΤΟΠΤΡΟ ΜΕΤΩΠΟΥ LUX

مرايا جبين

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Jeder schwere Unfall im Zusammenhang mit dem von uns gelieferten medizinischen Gerät muss unbedingt dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaats, in dem das Gerät verwendet wird, gemeldet werden.

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

Σε περίπτωση που διαπιστώσετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σε σχέση με την ιατρική συσκευή που σας παρέχουμε θα πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο βρίσκεστε.

يجب الإبلاغ فوراً عن أي حادث خطير وقع فيما يتعلق بالجهاز الطبي الذي زدنا به إلى الجهة الصانعة والسلطة المختصة في الدولة العضو التي يقع فيها

REF

808-706-30 (Gima 31107) - 808-714-06 (Gima 31108) - 808-702-06 (Gima 31109) - 808-722-00 (Gima 31110) - 808-720-00 (Gima 31111)



Medical Devices (Pvt) Ltd
Wazirabad Road, Ugoki Sialkot. Pakistan
Made in Pakistan



Obelis s.a. Bd Général Wahis 53
B-1030 Brussels, Belgium



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com



CARATTERISTICHE

Gli specchi frontali ORL sono dispositivi di illuminazione locale con specchio frontale luminoso particolarmente utili per l'esame del cavo orale, del naso e dell'orecchio.

Questi prodotti montano specchi in speciale vetro smaltato e dispongono di un pratico caschetto regolabile e adattabile alla testa dell'operatore.

I modelli disponibili sono i seguenti:

31107 Specchio frontale LUX 100 (LED) a batteria (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 Specchio frontale LUX 55 a batteria (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Specchio frontale LUX 100 a batteria (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Specchio frontale LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Specchio frontale LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

Le confezioni comprendono uno specchio con cingitesta, una lampadina da 6 Volt, 3 Volt (LED), un cavo di alimentazione e un alimentatore o un vano batterie (a seconda del modello).

PRESCRIZIONI



Gli specchi sono molto delicati e devono essere maneggiati con cura.

Il prodotto è destinato al solo utilizzo da parte di personale medico qualificato.



Non usate l'apparecchio se rilevate danni. Rivolgetevi al vostro rivenditore.

Evitare qualunque riparazione precaria. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente con ricambi originali che vanno installati secondo l'uso previsto.



La lampadina e lo specchio, se rotti, possono ferire o tagliare; maneggiare con cura e sostituire immediatamente.

Il prodotto è realizzato con materiali resistenti alla corrosione e alle condizioni ambientali previste per il normale utilizzo, quindi non necessita di attenzioni specifiche; tuttavia occorre conservarlo in un ambiente chiuso, evitandone l'esposizione alla luce e agli agenti atmosferici, avendo cura di proteggerlo dalla polvere per poterne garantire le condizioni di igiene. Si raccomanda inoltre di conservare il prodotto in un luogo tale da essere facilmente raggiungibile dagli operatori in caso di necessità.

DISIMBALLO



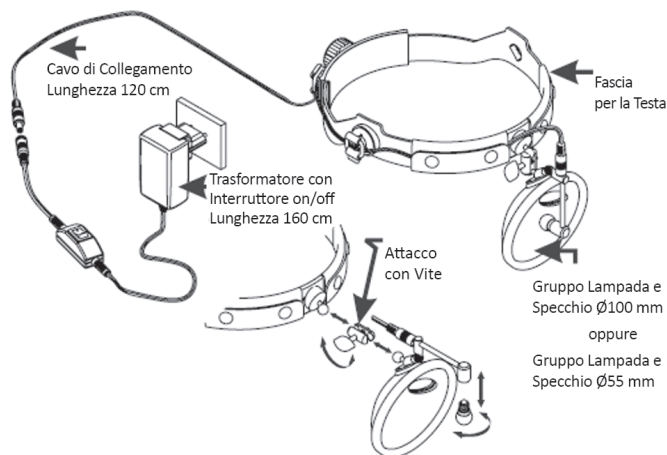
Rammentiamo che gli elementi dell'imballo (carta, cellophan, punti metallici, nastro adesivo, ecc..) possono tagliare e/o ferire se non maneggiati con cura. Essi vanno rimossi con opportuni mezzi e non lasciati in balia di persone non responsabili; lo stesso dicasi per gli attrezzi utilizzati per la rimozione degli imballi (forbici, coltelli, ecc.).

La prima operazione da fare una volta aperti gli imballi, è un controllo generale dei pezzi e delle parti che compongono il prodotto; verificare che siano presenti tutti i componenti necessari e le loro perfette condizioni.

INSTALLAZIONE

- Prima di procedere all'utilizzo del prodotto, è possibile adattare il caschetto alle dimensioni del capo, utilizzando l'apposita vite di regolazione posta sul retro, che permette di stringere o allentare la fascia cingitesta.
- Il prodotto è disponibile con due diametri di specchi, 100 mm e 55 mm.
- Il prodotto è disponibile in versione con alimentatore esterno o in versione con vano batterie
- Con il prodotto correttamente installato e la luce accesa, è possibile regolare il diametro del fascio luminoso allontanando o avvicinand la lampadina dallo specchio.

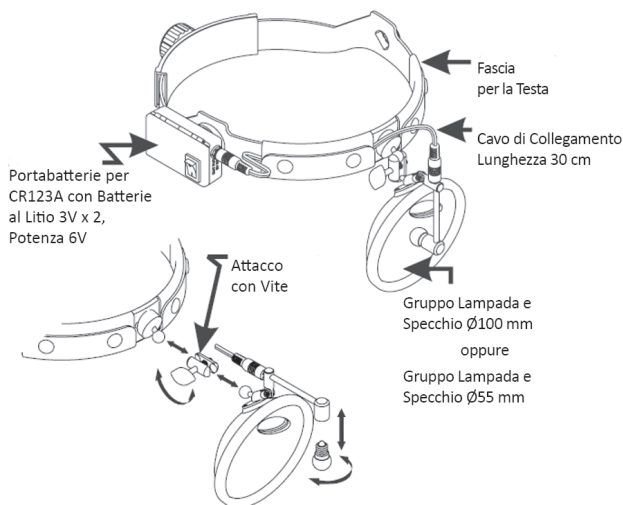
INSTALLAZIONE DEL MODELLO CON ADATTATORE DI COMMUTAZIONE



Dispositivo dotato di Adattatore di Rete diretto

- Trasformatore (220/110V), Potenza (Come previsto) 1,0A.
- Cavo di collegamento della Fascia per la Testa, Lunghezza 120 cm
- Attacco di Ricambio con Vite.
- Fascia di Ricambio Aperta per Lampade di Clar.
- Gruppo Lampada e Specchio, (Diametro dello specchio come previsto)

INSTALLAZIONE DEL MODELLO CON VANO BATTERIE

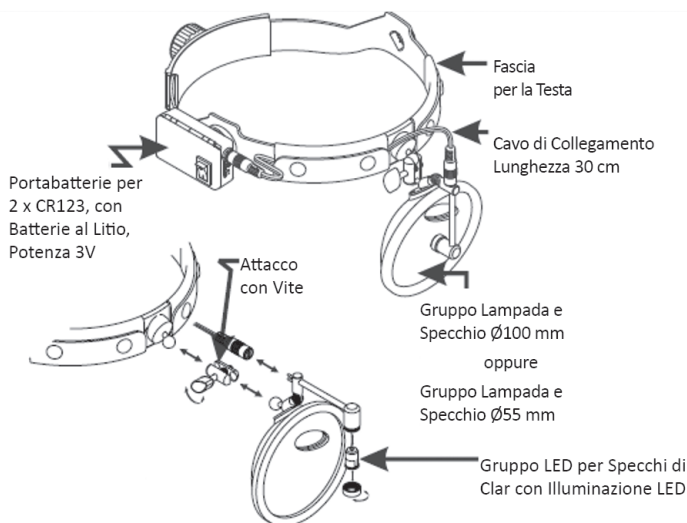


Dispositivo con Portabatterie della Fascia Installato

- Portabatterie CR 123, Potenza 6V DC.
- Cavo di collegamento della Fascia per la Testa, Lunghezza 30 cm

- Attacco di Ricambio con Vite.
- Fascia di Ricambio Aperta per Lampade di Clar.
- Gruppo Lampada e Specchio, (Diametro dello specchio come previsto)

INSTALLAZIONE DEL MODELLO LED CON VANO BATTERIE



Dispositivo con Portabatterie della Fascia Installato

- Portabatterie CR 123, Potenza 3V DC.
- Cavo di Collegamento della Fascia per la Testa, Lunghezza 30 cm
- Attacco di Ricambio con Vite.
- Gruppo LED per Specchi di Clar.
- Fascia di Ricambio Aperta per Lampade di Clar.
- Gruppo Lampada e Specchio, (Diametro dello specchio come previsto)

Una volta installato il sistema e accesa la luce, il diametro del punto luce può essere allargato o ristretto spostando la lampadina più vicino o più lontano dallo specchio.

MANUTENZIONE

Il prodotto è stato progettato per una lunghissima durata; è resistente a quasi tutte le sostanze chimiche tranne i metiletilchetoni.

- Non pulire lo specchio con materiali abrasivi, in quanto potrebbero provocare danni permanenti. Prima di sostituire la lampadina è necessario accertarsi che il dispositivo sia stato spento qualche minuto prima per evitare il rischio di ustioni.
- Pulire il caschetto a freddo con un disinfettante e una spugna.
- Pulire lo specchio con un detergente per vetro e un panno in cotone.

	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso		Seguire le istruzioni per l'uso		Dispositivo medico
	Conservare in luogo fresco ed asciutto		Conservare al riparo dalla luce solare		Smaltimento RAEE

	Fabbricante		Codice prodotto		Numero di lotto
	Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745		Importato da		Data di fabbricazione
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea		Identificatore univoco del dispositivo		



Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH

FEATURES

The ENT forehead mirrors are local lighting devices with luminous forehead mirror particularly useful to examine the oral cavity, the nose and the ear.

These products are equipped with mirrors made of special enameled glass and are assembled on a practical helmet, adjustable and adaptable to the operator's head.

The following models are available:

31107 LUX-100 battery head mirror (LED)-(2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 LUX-55 battery head mirror (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 LUX-100 battery head mirror (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 LUX-55 AC/DC transformer head mirror - Ø 55 mm - 6V

31111 LUX-100 AC/DC transformer head mirror - Ø 100 mm - 6V

The packaging includes a mirror with head band, a 6V bulb, 3 V (LED), and a power cable and plug-in transformer or a battery compartment (depending on the model).

PRESCRIPTIONS



The mirrors are very delicate and shall be handled carefully.

The product shall be used by qualified personnel only.



Do not use the equipment in case it is damaged. Apply to your retailer. Avoid precarious repairs. Repairs shall be carried out with original spare parts only, which shall be installed according to the intended use.



Broken bulbs or mirrors can cause injuries or cut. Carefully handle and immediately replace.

Since the product is made of corrosion-proof materials suitable for the environmental conditions foreseen for its normal use, does not require special care, however it is necessary to store it in a closed place making sure that is protected from dust and dirt to assure its hygienic conditions. Moreover, it is recommended to store the product in a place which can be reached easily by the personnel in case of necessity.

UNPACKING



Always remember that packing elements (paper, cellophane, stitches, adhesive tape, etc.) can cut and/or hurt if they are not carefully handled.

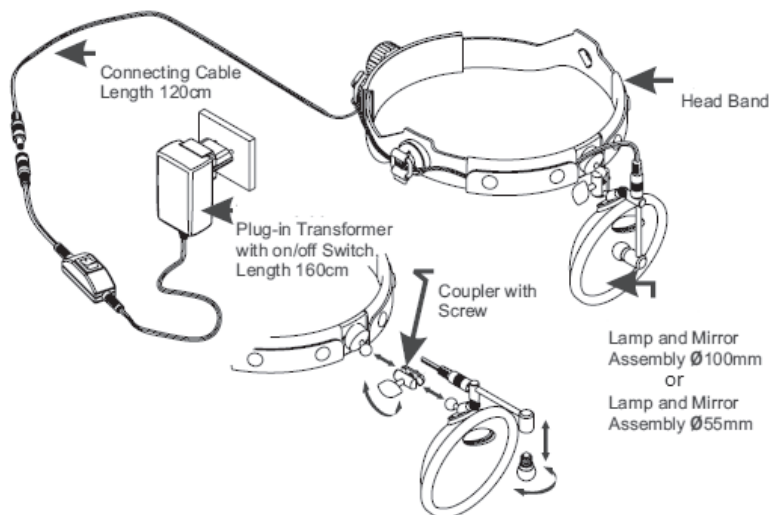
They shall be removed with adequate means and shall not be left at the mercy of irresponsible persons; the same is valid for tools used to remove packages (scissors, knives, etc.).

After opening the packages, first of all it is necessary to check all pieces and parts composing the product. Check that they are all present and in perfect conditions.

INSTALLATION

- Before using the product, it is possible to adjust the helmet to the head size. To do this, make use of the apposite adjusting screw located on the back allowing tightening or loosening the headband.
- The devices come with mirrors in two diameters, 100 mm and 55 mm. The device can be powered by either a direct mains adaptor or a battery box.
- The product is available in the version with external adaptor or the version with battery compartment
- Once the system is setup and light is turned on, the diameter of the spot can be increased or decreased by moving the bulb towards or away from the mirror.

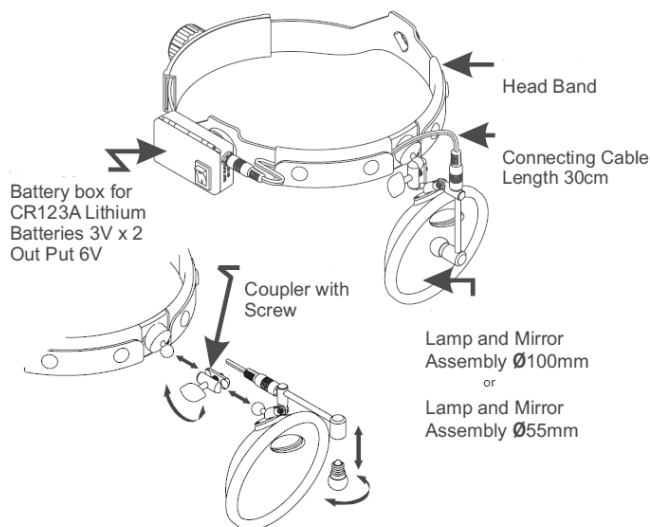
INSTALLATION OF MODEL WITH SWITCHING ADAPTOR



Device with Direct Mains Adaptor

- Plug-in Transformer (220/110V) Output (As Required) V, 1.0A.
- Connecting Cable for Head Band, Length 120 cm
- Spare Coupler with Screw.
- Spare Open Head Band for Clar Headlights.
- Lamp and Mirror Assembly, (Mirror diameter as required)

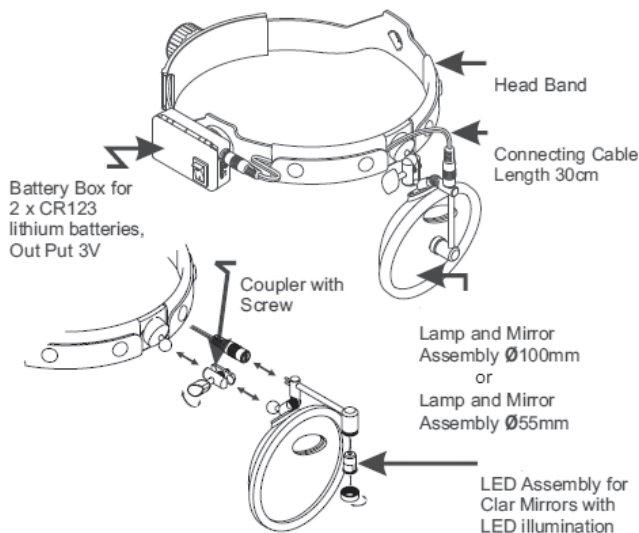
INSTALLATION OF MODEL WITH BATTERY COMPARTMENT



Device with Head Band Mounted Battery Box

- CR 123 battery box (6VDC) Output.
- Connecting Cable for Head Band, Length 30 cm
- Spare Coupler with Screw.
- Spare Open Head Band for Clar Headlights.
- Lamp and Mirror Assembly, (Mirror diameter as required)

INSTALLATION OF MODEL (LED) WITH BATTERY COMPARTMENT



Device with Head Band Mounted Battery Box

- CR 123 battery box (3V DC) Output.
- Connecting Cable for Head Band, Length 30 cm
- Spare Coupler with Screw.
- LED Assembly for Clar Mirrors.
- Spare Open Head Band for Clar Headlights.
- Lamp and Mirror Assembly, (Mirror diameter as required)

Once the system is setup up and light is turned on, the diameter of the spot can be increased or decreased by moving the bulb towards or away from the mirror.

MAINTENANCE

The product has been conceived to last forever; it is resistant to most of chemicals except for methyl ethyl ketones.

- Do not use abrasive materials to clean the mirror, which could cause permanent damages. Before removing the bulb, make sure that the instrument has been turned off for few minutes to avoid the risk of burning of Figures.
- Cold clean the helmet with some disinfectant and a sponge.
- Clean the mirror with an adequate glass cleaner and cotton cloth

	Caution: read instructions (warnings) carefully		Follow instructions for use		Medical Device
	Keep in a cool, dry place		Keep away from sunlight		WEEE disposal
	Manufacturer		Product code		Lot number
	Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745		Imported by		Date of manufacture
	Authorized representative in the European community		Unique device identifier		



Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment.

GIMA WARRANTY TERMS

The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

CARACTERISTIQUES

Les miroirs frontaux ORL sont des dispositifs d'éclairage local avec miroir frontal lumineux particulièrement utiles pour l'examen de la cavité orale, du nez et de l'oreille.

Ces produits montent des miroirs en verre émaillé spécial et ils disposent d'un pratique casque réglable et adaptable à la tête de l'opérateur.

Les modèles disponibles sont les suivants:

31107 Miroir frontaux LUX-100 (LED) à piles (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 Miroir frontaux LUX-55 à piles (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Miroir frontaux LUX-100 à piles (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Miroir frontaux LUX-55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Miroir frontaux LUX-100 - Ø 100 mm - 6V

Chaque emballage contient un miroir avec un bandeau serre-tête, une lampe de 6 volt, 3 Volt (LED), un cordon d'alimentation et un transformateur ou un boîtier-piles (en fonction du modèle).

AVERTISSEMENT



Les miroirs sont très délicats et ils doivent être maniés avec attention.

Le produit est destiné uniquement à l'emploi de la part de personnel médical qualifié.



Ne pas utiliser l'appareil si il est endommagé; contacter votre revendeur.

Eviter toute réparation précaire. Les réparations doivent être effectuées exclusivement avec des pièces de rechange originales, qui doivent être installées selon l'usage prévu.



Si l'ampoule et le miroir sont cassés, ils peuvent blesser ou couper; manier avec attention et remplacer immédiatement.

Le produit a été réalisé à l'aide de matières résistant à la corrosion et aux conditions ambiantes prévues pour son utilisation normale, il ne nécessite pas d'attentions particulières; cependant il faut le garder dans un lieu fermé ayant soin de le protéger de la lumière, de la poussière et de la saleté afin de garantir le respect des conditions d'hygiène. Il est également recommandé de garder le masque dans un lieu qui puisse être atteint de façon simple et sûre par le personnel préposé aux premiers secours.

DEBALLAGE



Nous rappelons que les éléments de l'emballage (papier, cellophane, agrafes métalliques, ruban adhésif, etc..) peuvent couper et/ou blesser s'ils ne sont pas maniés avec soin. Ils doivent être enlevés avec des outils adéquats et ne pas être laissés à la portée de personnes non responsables; les même règles sont valables pour les outils utilisés pour le déballage (ciseaux, couteaux, etc...).

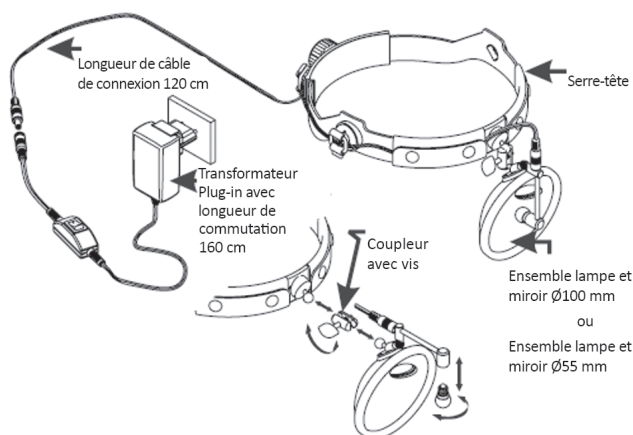
La première opération à faire après avoir ouvert les emballages, est un contrôle général des pièces et des parties qui composent la machine; vérifier que soient présents tous les composants nécessaires et qu'ils soient en conditions parfaites.

INSTALLATION

- Avant d'utiliser le produit, il est possible d'ajuster le casque au tour de tête grâce à la vis de réglage située à l'arrière permettant de serrer ou desserrer le bandeau frontal.
- Le produit est disponible avec deux diamètres de miroirs, 100 mm et 55 mm. Alimentation par transformateur ou par boîtier piles.
- Le produit est disponible avec le transformateur externe ou bien avec un boîtier-piles.

- Le produit étant installé correctement et la lumière allumée, il est possible de régler le diamètre du faisceau lumineux en éloignant ou en rapprochant l'ampoule du miroir.

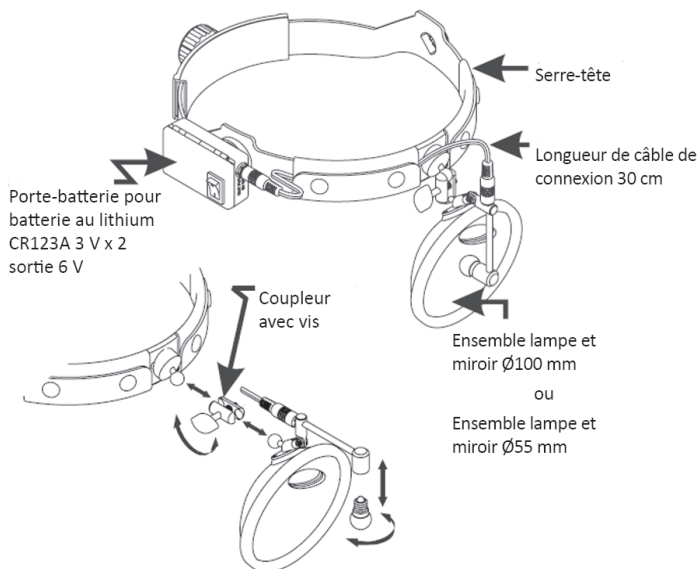
INSTALLATION DU MODÈLE AVEC ADAPTATEUR DE COMMUTATION



Dispositif avec adaptateur CC

- Transformateur Plug-in (220/110 V) sortie (comme requis) V, 1,0 A.
- Câble de connexion pour serre-tête, longueur 120 cm
- Coupleur de réserve avec vis.
- Serre-tête ouvert de réserve pour lampe frontale médicale Clar.
- Ensemble lampe et miroir, (diamètre de miroir comme requis)

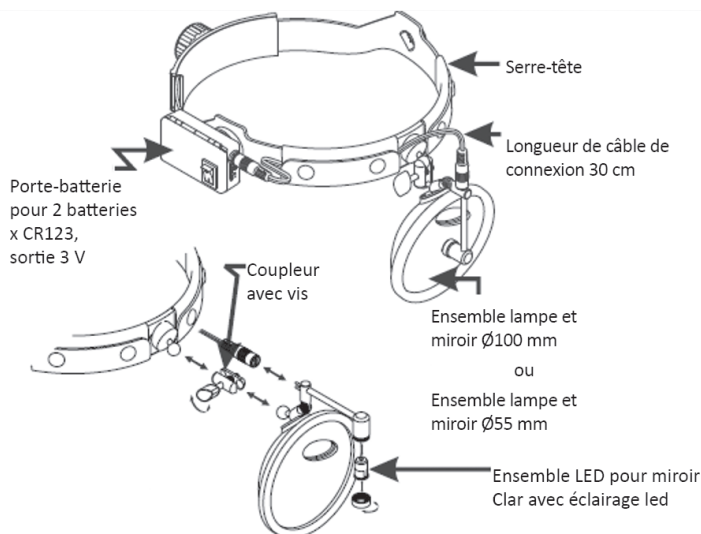
INSTALLATION DU MODÈLE AVEC COMPARTIMENT BATTERIE



Dispositif avec porte-batterie montée sur le serre-tête

- Porte-batterie CR 123 (6 VCC), sortie.
- Câble de connexion pour serre-tête, longueur 30 cm
- Coupleur de réserve avec vis.
- Serre-tête ouvert de réserve pour lampe frontale médicale Clar.
- Ensemble lampe et miroir, (diamètre de miroir comme requis)

INSTALLATION DE MODÈLE (LED) AVEC LOGEMENT À BATTERIE



Dispositif avec porte-batterie montée sur le serre-tête

- Porte-batterie CR 123 (3 VCC) sortie.
 - Câble de connexion pour serre-tête, longueur 30 cm
 - Coupleur de réserve avec vis.
 - Ensemble LED pour miroirs Clar.
 - Serre-tête ouvert de réserve pour lampe frontale médicale Clar.
 - Ensemble lampe et miroir, (diamètre de miroir comme requis)
- Une fois que le système est installé et que la lumière est allumée, il est possible d'augmenter ou de diminuer le diamètre du spot en déplaçant l'ampoule vers ou loin du miroir.

ENTRETIEN

Le produit a été conçu pour durer éternellement ; il résiste à la plupart des produits chimiques, à l'exception de la méthyléthylcétone.

- N'utilisez pas de matériaux abrasifs pour nettoyer le miroir, pour ne pas causer des dommages permanents. Avant de retirer l'ampoule, assurez-vous que l'instrument a été éteint pendant quelques minutes pour éviter le risque de brûlure des figurines.
- Nettoyez le casque avec du désinfectant et une éponge.
- Nettoyez le miroir avec un nettoyant pour vitres et un chiffon en coton.



Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements)



Suivez les instructions d'utilisation



Dispositif médical

	À conserver dans un endroit frais et sec		À conserver à l'abri de la lumière du soleil		Disposition DEEE
	Fabricant		Code produit		Numéro de lot
	Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745		Importé par		Date de fabrication
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne		Identifiant unique de l'appareil		



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

DEUTSCH

KONSTRUKTIONSMERKMALE

Die ORL-Stirnspiegel sind lokale Belichtungsvorrichtungen mit einem frontalen Lichtspiegel, der besonders bei Untersuchungen der Mundhöhle, der Nase und der Ohren bestens zur Anwendung kommt.

Diese Produkte verfügen über Spiegel aus besonderem emalliertem Glas und einem praktischen einstellbaren und dem Kopf des Anwenders anpassbaren Helm.

Es stehen folgende Modelle zur Verfügung:

31107 batteriebetriebener Stirnspiegel LUX 100 LED- (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 batteriebetriebener Stirnspiegel LUX 55 (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 batteriebetriebener Stirnspiegel LUX 100 (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Stirnspiegel LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Stirnspiegel LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

Die Verpackung enthält einen Spiegel mit Kopfband, eine 6 Volt Glühbirne, 3 Volt (LED), ein Speisekabel und ein Netzteil oder Batteriefach (je nach Modell).

VORSCHRIFTEN



Die Spiegel sind extrem zerbrechlich und müssen mit Sorgfalt gehandhabt werden.

Die Anwendung dieses Produkts ist ausschließlich für qualifiziertes medizinisches Personal vorgesehen.



Das Gerät nicht anwenden, wenn es Schäden aufweist. Wenden Sie sich an Ihren Verkaufspunkt.



Jede unangemessene Reparatur muss vermieden werden. Reparaturen dürfen ausschließlich mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, die entsprechend der vorgesehenen Anwendung eingesetzt werden müssen. Im Falle einer Beschädigung der Glühbirne und des Spiegels, diese sorgfältig handhaben und sofort ersetzen, da sie Verletzungen und Schnittwunden erzeugen können.

Das Produkt wurde mit korrosionsbeständigen und wetterfesten, zur normalen Anwendung

vorgesehenen, Materialien hergestellt und bedarf demzufolge keiner besonderen Umsicht. Es sollte dennoch in einem geschlossenen Raum aufbewahrt, nicht direkter Sonnenbestrahlung und Witterungseinflüssen ausgesetzt, und vor Staub geschützt werden, damit die entsprechenden Hygienevorschriften gewährleistet werden können. Es wird empfohlen, das Produkt an einer leicht zugänglichen Stelle aufzubewahren, damit es im Bedarfsfall schnell erreicht werden kann.

AUSPACKEN



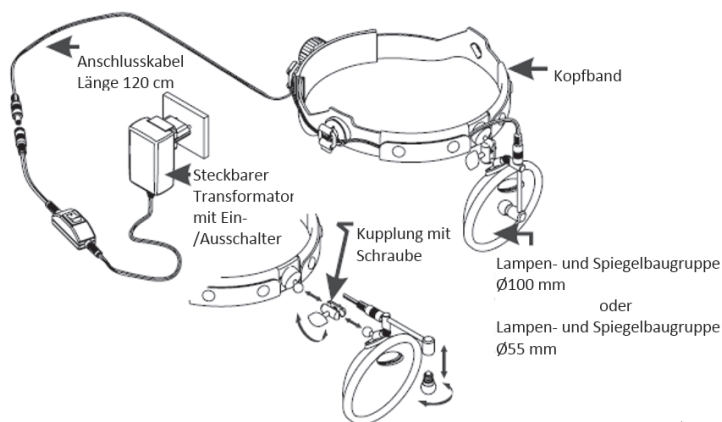
Es wird daran erinnert, dass die Verpackungselemente (Papier, Zellophan, Heftklammern, Klebeband, etc.) schneiden und /oder verletzen können, wenn sie nicht mit Sorgfalt gehandhabt werden. Diese Teile müssen mit angemessenen Mitteln entfernt werden und dürfen - ebenso wie die, zum Entfernen der Verpackung benutzten Werkzeugen (Schere, Messer, etc.) - nicht in die Hände nicht verantwortlicher Personen gelangen.

Nach Öffnen der Verpackung muss zuerst eine allgemeine Kontrolle der Teile und Bestandteile des Produktes durchgeführt werden. Es muss die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Bestandteile geprüft werden.

INSTALLIERUNG

- Vor der Anwendung des Produktes ist es möglich, mithilfe der Einstellschraube auf der Hinterseite, die es gestatten das Kopfband zu lockern oder zu verengen, den Helm der Kopfgröße anzupassen.
- Das Produkt ist mit zwei unterschiedlichen Spiegeldurchmessern erhältlich: 100 mm und 55 mm.
- Das Produkt ist in Ausführung mit externem Netzteil oder in Ausführung mit Batteriefach erhältlich.
- Mit korrekt installiertem Produkt und eingestelltem Licht, ist es möglich, den Durchmesser des Lichtstrahls einzustellen, indem die Glühbirne vom Spiegel entfernt oder ihm genähert wird.

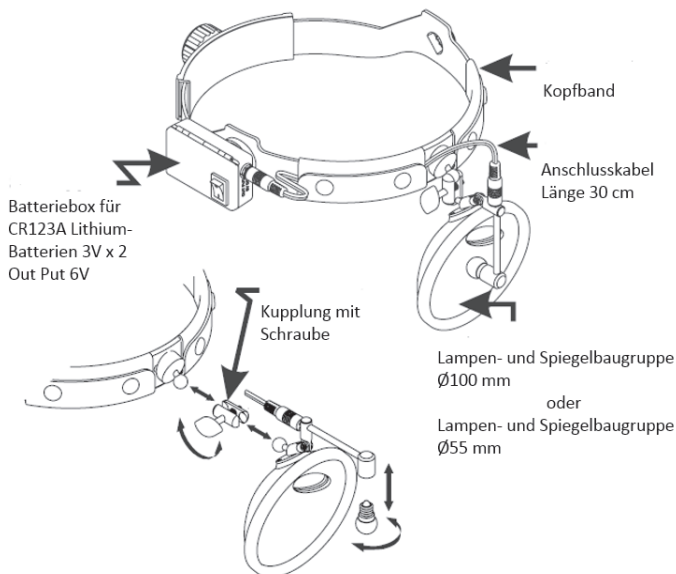
INSTALLATION DES MODELLS MIT SCHALTADAPTER



Gerät mit Direkt-Netzadapter

- Steckbarer Transformator (220/110V)
Ausgang (nach Bedarf) V, 1,0A.
- Anschlusskabel für Stirnband, Länge 120 cm
- Ersatzkupplung mit Schraube.
- Ersatz offenes Stirnband für Clar-Licht.
- Lampen- und Spiegelbaugruppe, (Spiegeldurchmesser nach Bedarf)

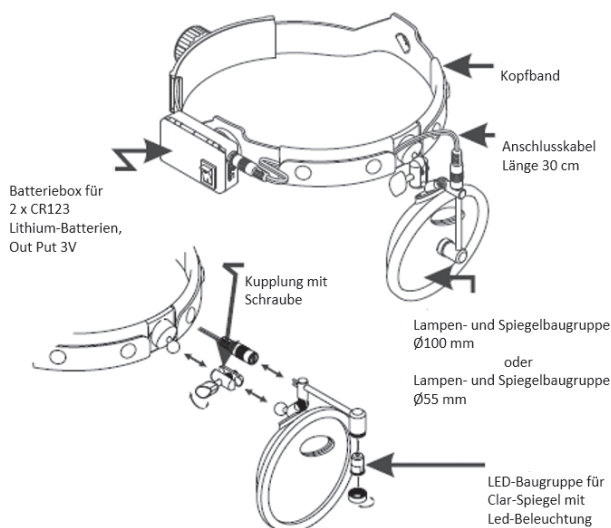
INSTALLATION DES MODELLS MIT BATTERIEFACH



Gerät mit am Kopfband montierter Batteriebox

- CR 123 Batteriebox (6VDC) Ausgang.
- Anschlusskabel für Stirnband, Länge 30 cm
- Ersatzkupplung mit Schraube.
- Ersatz offenes Stirnband für Clar-Licht.
- Lampen- und Spiegelbaugruppe, (Spiegeldurchmesser nach Bedarf)

INSTALLATION DES MODELLS (LED) MIT BATTERIEFACH



Gerät mit am Kopfband montierter Batteriebox

- CR 123 Batteriebox (3V DC) Ausgang.
- Anschlusskabel für Stirnband, Länge 30 cm
- Ersatzkupplung mit Schraube.
- LED-Baugruppe für Clar-Spiegel.
- Ersatz offenes Stirnband für Glar-Licht.
- Lampen- und Spiegelbaugruppe, (Spiegeldurchmesser nach Bedarf)

Sobald das System eingerichtet und das Licht eingeschaltet ist, kann der Durchmesser des Spots vergrößert oder verkleinert werden, indem die Glühbirne in Richtung Spiegel oder weg vom Spiegel bewegt wird.

WARTUNG

Das Produkt ist so konzipiert, dass es ewig hält; es ist gegen die meisten Chemikalien außer Methylethylketonen beständig.

- Zur Reinigung des Spiegels keine abrasiven Materialien verwenden, die dauerhafte Schäden verursachen können. Vor dem Entfernen der Glühbirne vergewissern Sie sich, dass das Gerät einige Minuten lang ausgeschaltet ist, um die Gefahr des Brennens von Figuren zu vermeiden.
- Kaltreinigung des Helmes mit etwas Desinfektionsmittel und einem Schwamm.
- Den Spiegel mit einem geeigneten Glasreiniger und Baumwolltuch reinigen

	Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen		Folgen Sie den Anweisungen		Medizinprodukt
	An einem kühlen und trockenen Ort lagern		Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern		Beseitigung WEEE
	Hersteller		Erzeugniscode		Chargennummer
	Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745		Eingeführt von		Herstellungsdatum
	Autorisierter Vertreter in der EG		Unique Device Identifier (Eindeutige Kennung des Geräts)		



Entsorgung: Das Produkt darf nicht mit dem anderen Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss sich um die Entsorgung der zu vernichtenden Geräte kümmern, indem er sie zu einem gekennzeichneten Recyclinghof von elektrischen und elektronischen Geräten bringt.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

CARACTERÍSTICAS

Los espejos frontales ORL son dispositivos de iluminación local con espejo frontal luminoso particularmente útiles para el examen de la cavidad bucal, de la nariz y del oído. Estos productos montan espejos en vidrio esmaltado especial y disponen de un práctico casco regulable y adaptable a la cabeza del operador.

Los modelos disponibles son los siguientes:

31107 Espejo frontal LUX-100 (LED) con batería (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 Espejo frontal LUX-55 con batería (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Espejo frontal LUX-100 con batería (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Espejo frontal LUX-55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Espejo frontal LUX-100 - Ø 100 mm - 6V

Las cajas incluyen un espejo con banda que ciñe la cabeza, una lámpara de 6 Voltios, 3 Voltios (LED), un cable de alimentación y un alimentador o un compartimiento baterías (según el modelo).

PRESCRIPCIONES



Los espejos son muy delicados y tiene que manejarse con cuidado.

El producto está pensado para ser utilizado por personal médico especializado.



No utilice el producto si advierte algún defecto. Diríjase a su proveedor.

Evitar cualquier arreglo provisorio. Los arreglos han de efectuarse exclusivamente con partes de repuesto originales que han de ser instalados según el uso previsto.



La lámpara y el espejo, si se rompen, pueden herir o cortar; manejar con cuidado y sustituir inmediatamente.

Siendo el producto construido con materiales resistentes a la corrosión y a las condiciones ambientales previstas para su normal uso, no necesita particular atención; sin embargo se tiene que conservar en un ambiente cerrado y oscuro protegiéndola de la luz, del polvo y de la suciedad para poder garantizar las condiciones higiénicas. Se sugiere además conservar el producto en un lugar de fácil y seguro alcance por parte del personal encargado al primer auxilio.

DESEMBALAJE



Recordamos que los elementos del embalaje (papel, celofán, grapas metálicas, cinta adhesiva, etc..) pueden cortar y/o herir si no se manipulan con cuidado. Han de quitarse con oportunos medios y no dejados en manos de personas no responsables; lo mismo vale para las herramientas utilizadas para remover los embalajes (tijeras, cuchillas, etc...).

La primera operación que se tiene que efectuar, una vez abiertos los embalajes, es un control general de las piezas y de las partes que componen el producto; averiguar que estén presentes todos los componentes necesarios y también que sus condiciones sean perfectas.

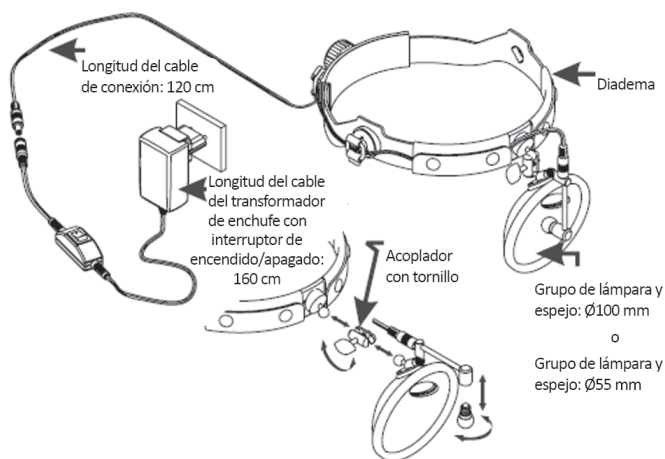
INSTALACIÓN

- Antes de proceder con el uso del producto, es posible adaptar la cinta a las dimensiones de la cabeza, utilizando el relativo tornillo de ajuste situado en la parte de atrás, que permite apretar o aflojar la cinta frontal.
- El producto está disponible con dos diámetros de espejo, 100 mm y 55 mm. El producto puede ser alimentado tanto con el alimentador como con el paquete baterías.
- El producto está disponible en una versión con alimentador exterior o en una versión con

compartimiento baterías

- Con el producto correctamente instalado y la luz encendida, es posible regular el diámetro del haz luminoso acercando o alejando la bombilla del espejo.

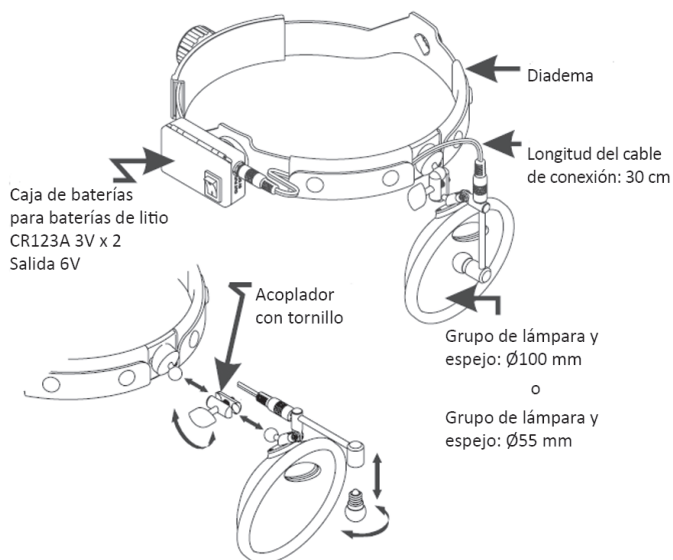
INSTALACIÓN DEL MODELO CON ADAPTADOR DE CONMUTACIÓN



Dispositivo con adaptador de corriente directa

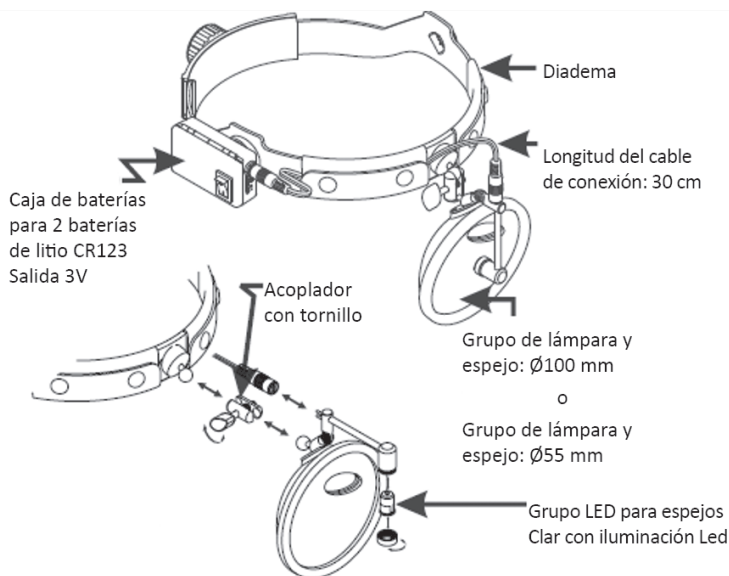
- Transformador en enchufe (220/110V) Salida (según se requiera) V, 1.0A.
- Longitud del cable de conexión para la diadema: 120 cm
- Acoplador de repuesto con tornillo.
- Diadema de repuesto abierta para luces Clar.
- Grupo de lámpara y espejo (es necesario el diámetro del espejo)

INSTALACIÓN DEL MODELO CON COMPARTIMENTO DE BATERÍAS



Dispositivo con caja de baterías montada en la diadema

- Caja de baterías CR 123 Salida (6VDC).
- Longitud del cable de conexión para la diadema: 30 cm
- Acoplador de repuesto con tornillo.
- Diadema de repuesto abierta para luces Clar.
- Grupo de lámpara y espejo (es necesario el diámetro del espejo)

INSTALACIÓN DEL MODELO (LED) CON COMPARTIMENTO DE BATERÍAS**Dispositivo con caja de baterías montada en la diadema**

- Caja de baterías CR 123 Salida (3V CD).
- Longitud del cable de conexión para la diadema: 30 cm
- Acoplador de repuesto con tornillo.
- Grupo LED para espejos Clar
- Diadema de repuesto abierta para luces Clar.
- Grupo de lámpara y espejo (es necesario el diámetro del espejo)

Una vez que el sistema está configurado y se enciende la luz, el diámetro del punto se puede aumentar o disminuir moviendo la bombilla hacia o desde el espejo.

MANTENIMIENTO

El producto ha sido concebido para durar para siempre; es resistente a la mayoría de los productos químicos excepto a las metiletilcetonas.

-No utilizar materiales abrasivos para limpiar el espejo, ya que podrían causar daños permanentes. Antes de retirar la bombilla, asegurarse de que el instrumento ha sido apagado durante unos minutos para evitar el riesgo de quemar las figuras.

-Limpiar en frío el casco con un poco de desinfectante y una esponja.

-Limpiar el espejo con un limpiacristales adecuado y un paño de algodón

	Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente		Siga las instrucciones de uso		Producto sanitario
	Conservar en un lugar fresco y seco		Conservar al amparo de la luz solar		Disposición WEEE
	Fabricante		Código producto		Número de lote
	Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745		Importado por		Fecha de fabricación
	Representante autorizado en la Comunidad Europea		Identificador de dispositivo único		



Eliminación: El producto no ha de ser eliminado junto a otros residuos domésticos. Los usuarios tienen que ocuparse de la eliminación de los aparatos por desguazar llevándolas al lugar de recogida indicado por el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS

Os espelhos frontais ORL são aparelhos de iluminação local com espelho frontal luminoso muito úteis para o exame da cavidade oral, do nariz e das orelhas.

Estes produtos possuem espelhos de vidro especial envernizado e um capacête prático que pode ser regulável para se adaptar à cabeça do operador.

São disponíveis os seguintes modelos

31107 Espelho frontal LUX 100 (LED) a pilha (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 Espelho frontal LUX 55 a pilha (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Espelho frontal LUX 100 a pilha (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Espelho frontal LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Espelho frontal LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

As embalagens incluem um espelho com cinta, uma lâmpada de 6 Volt, 3 Volt (LED), um fio de alimentação e um alimentador ou espaço para alojamento das pilhas (dependendo do modelo).

REGRAS DE USO



Os espelhos são muito delicados e devem ser manuseados com cuidado.

O produto é destinado a ser usado exclusivamente por pessoal médico qualificado.



Não usar o aparelho se forem notados danos. Neste caso entrar em contacto com o vosso revendedor.



Evitar qualquer conserto temporário. Os consertos devem ser feitos com peças sobressalentes originais as quais devem ser instaladas respeitando o uso previsto. A lâmpada e o espelho, se quebrados, podem machucar e cortar; manusear com cuidado e trocar imediatamente.

O produto foi produzido com materiais resistentes ao corrosamento e às condições ambientais previstas para o uso normal, portanto não necessita de cuidados especiais; todavia é necessário guardá-lo em ambiente fechado, evitando de expô-lo à luz e aos agentes atmosféricos, protegendo-o da poeira para poder garantir as condições de higiene. Recomenda-se também de guardar o produto num lugar de fácil acesso para os operadores em caso de necessidade.

DESEMBALAGEM



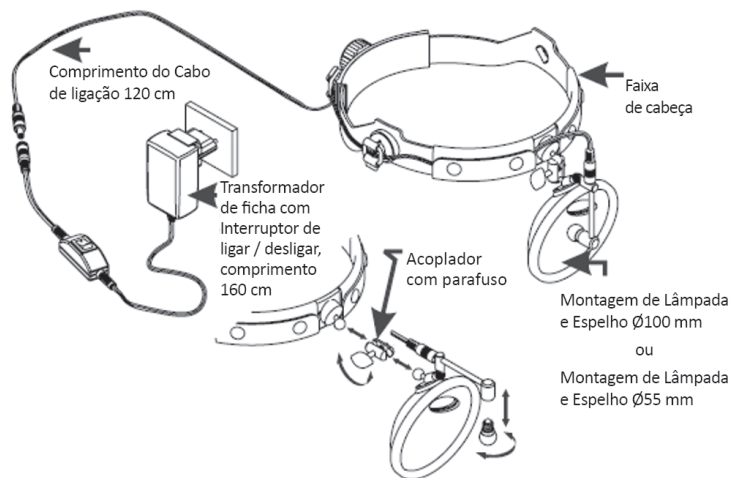
Lembrem-se que as partes da embalagem (papel, celofane, grampos de metal, fita adesiva, etc..) podem cortar e/ou ferir se não forem manuseados com atenção. Dit os materiais devem ser retirados com meios adequados e não devem ser deixados ao alcance de pessoas não responsáveis; o mesmo vale para os equipamentos usados para remover as embalagens (tesouras, facas, etc...).

A primeira operação a ser feita depois de ter aberto as embalagens, é o controle geral das peças e das partes que compõe o produto; verificar a presença de todos os componentes necessários, e o perfeito estado dos mesmos.

INSTALAÇÃO

- Antes de usar o produto, é possível adaptar o capacete às medidas da cabeça, por meio do parafuso de regulação específico posto atrás, que permite de apertar ou alargar a cinta.
- O produto é disponível com espelhos de duas medidas diferentes, diâmetro, 100mm e 55mm.
- O produto é disponível em modelo com alimentador externo ou com espaço para alojamento das pilhas
- Com o produto corretamente instalado e a luz ligada, é possível regular o diâmetro do feixe luminoso afastando ou aproximando a lâmpada ao espelho.

INSTALAÇÃO DO MODELO COM ADAPTADOR DE COMUTÇÃO

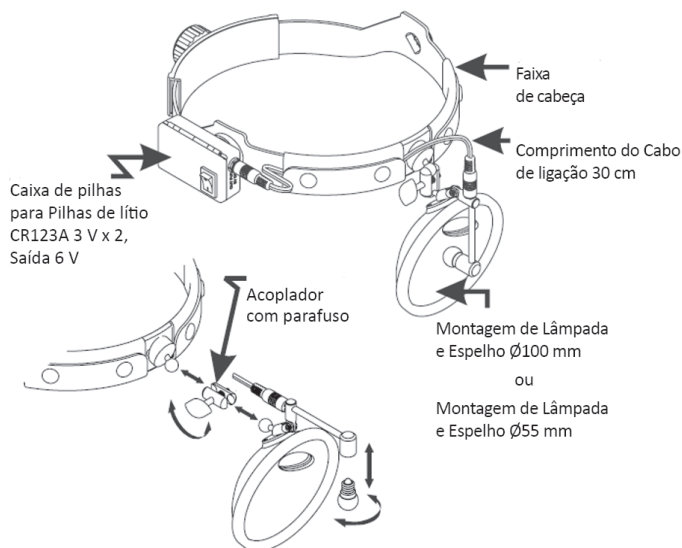


Dispositivo com Adaptador à rede elétrica

- Transformador com ficha (220 / 110 V) Saída V (Conforme exigida), 1,0 A.
- Cabo de ligação para Faixa de cabeça, comprimento 120 cm
- Acoplador sobressalente com parafuso.

- Faixa aberta de cabeça, sobressalente para Espelhos Frontais de Clar.
- Montagem de Lâmpada e Espelho, (diâmetro do Espelho conforme exigido)

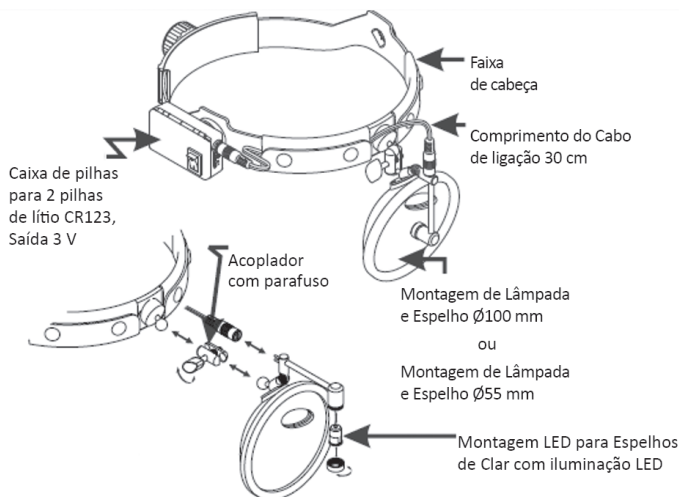
INSTALAÇÃO DO MODELO COM COMPARTIMENTO DE PILHAS



Dispositivo com Caixa de pilhas montada na Faixa de cabeça

- Caixa de pilhas CR 123 (6 V DC) Saída.
- Cabo de ligação para Faixa de cabeça, comprimento 30 cm
- Acoplador sobressalente com parafuso.
- Faixa aberta de cabeça, sobressalente para Espelhos Frontais de Clar.
- Montagem de Lâmpada e Espelho, (diâmetro do Espelho conforme exigido)

INSTALAÇÃO DO MODELO (LED) COM COMPARTIMENTO DE PILHAS



Dispositivo com Caixa de pilhas montada na Faixa de cabeça

- Caixa de pilhas CR 123 (3 V DC) Saída.
- Cabo de ligação para Faixa de cabeça, comprimento 30 cm
- Acoplador sobressalente com parafuso.
- Montagem de LED para Espelhos de Clar.
- Faixa aberta de cabeça, sobressalente para Espelhos Frontais de Clar.
- Montagem de Lâmpada e Espelho, (diâmetro do Espelho conforme exigido)

Quando o sistema estiver configurado e a luz for ligada, o diâmetro do foco pode ser aumentado ou diminuído movendo a lâmpada em direção ao espelho ou afastando-a.

MANUTENÇÃO

O produto foi concebido para durar para sempre; é resistente à maioria dos produtos químicos, excepto às butanonas.

- Não use materiais abrasivos para limpar o espelho, que possam causar danos permanentes. Antes de remover a lâmpada, é necessário certificar-se de que o instrumento foi desligado alguns minutos antes para evitar queimaduras.
- Limpe a frio o capacete com um pouco de desinfetante e uma esponja.
- Limpe o espelho com um produto adequado à limpeza de vidros e um pano de algodão

	Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente		Siga as instruções de uso		Dispositivo médico
	Armazenar em local fresco e seco		Guardar ao abrigo da luz solar		Disposição REEE
	Fabricante		Código produto		Número de lote
	Dispositivo médico em conformidade com a regulamentação (UE) 2017/745		Importado por		Data de fabrico
	Representante autorizado na União Europeia		Identificador exclusivo do dispositivo		



Eliminação: O produto não deve ser eliminado junto com outros detritos domésticos. Os utilizadores devem levar os aparelhos a serem eliminados junto dos pontos de recolha iniciados para a re-ciclagem dos aparelhos elétricos e eletrónicos.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τα κάτοπτρα μετώπου ORL είναι τοπικές συσκευές φωτισμού με πρόσθιο φωτεινό κάτοπτρο και είναι ιδιαίτερα χρήσιμα για την εξέταση της στοματικής κοιλότητας, της μύτης και του αυτιού. Τα προϊόντα διαθέτουν κάτοπτρα από ειδικό εμαγιέ γυαλί και ένα ρυθμιζόμενο στήριγμα κεφαλής, πρακτικό και προσαρμόσιμο στο κεφάλι του χειριστή.

Τα διαθέσιμα μοντέλα είναι τα ακόλουθα:

31107 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 100 (LED) μπαταρίας (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 3V

31108 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 55 μπαταρίας (2 x 3V CR-123A) - Ø 55 mm - 6V

31109 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 100 μπαταρίας (2 x 3V CR-123A) - Ø 100 mm - 6V

31110 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 55 - Ø 55 mm - 6V

31111 Εμπρόσθιο κάτοπτρο LUX 100 - Ø 100 mm - 6V

Τα πακέτα περιλαμβάνουν ένα κάτοπτρο με ιμάντα κεφαλής, μια λυχνία 6 volt, 3 Volt (LED), ένα καλώδιο τροφοδοσίας και ένα τροφοδοτικό ή μια μπαταριοθήκη (ανάλογα με το μοντέλο).

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Τα κάτοπτρα είναι πολύ ευαίσθητα και θα πρέπει να χρησιμοποιούνται προσεκτικά.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για χρήση από πλευράς προσοντούχου ιατρικού προσωπικού.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν ανιχνεύσετε ζημιές. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.



Αποφύγετε οποιαδήποτε πρόχειρη επιδιόρθωση. Οι επιδιορθώσεις πραγματοποιούνται αποκλειστικά με γνήσια ανταλλακτικά που εγκαθίστανται κατά την προβλεπόμενη χρήση. Η λυχνία και το κάτοπτρο, αν σπάσουν, μπορεί να τραυματίσουν ή να κόψουν. Χειριστείτε με προσοχή και αντικαταστήστε άμεσα.

Το προϊόν είναι κατασκευασμένο από υλικά ανθεκτικά στη διάβρωση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες που απαιτούνται για την κανονική χρήση και δεν απαιτεί ιδιαίτερη προσοχή. Ωστόσο θα πρέπει να το κρατήσει σε ένα κλειστό περιβάλλον, αποφεύγοντας την έκθεση στο φως και τις καιρικές συνθήκες, φροντίζοντας να το προστατεύεται από τη σκόνη για να διασφαλίζονται οι όροι υγιεινής. Επίσης, προτείνεται να αποθηκεύετε το προϊόν σε μέρος που μπορεί εύκολα να ανακτηθεί από τους χειριστές σε περίπτωση ανάγκης.

ΑΠΟΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



Υπενθυμίζουμε ότι το υλικό συσκευασίας (χαρτί, σελοφάν, συνδετήρες, κολλητική ταινία, κλπ..) μπορούν να κόψουν ή/και να τραυματίσουν αν δεν τα χειριστείτε με προσοχή. Θα πρέπει να αφαιρεθούν με κατάλληλα βοηθητικά μέσα και να μην αφεθούν ανεξέλεγκτα σε μη υπεύθυνα άτομα. Το ίδιο ισχύει και για τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται για την απομάκρυνση των υλικών συσκευασίας (ψαλίδια, μαχαίρια, κλπ ...).

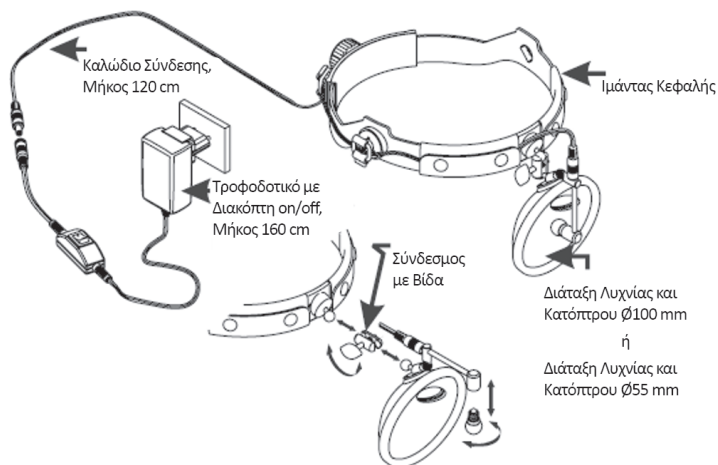
Το πρώτο πράγμα που πρέπει να κάνετε μόλις ανοίξετε τη συσκευασία, είναι μια γενική επιθεώρηση των τεμαχίων που συνθέτουν το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι είναι παρόντα όλα τα εξαρτήματα και ότι βρίσκονται σε τέλεια κατάσταση.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, μπορείτε να προσαρμόσετε το στηρικτικό κεφαλής στις διαστάσεις του κεφαλιού, χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης στο πίσω μέρος που σας επιτρέπει να σφίξετε ή να χαλαρώσετε τον ιμάντα σύσφιγξης κεφαλής.
- Το προϊόν είναι διαθέσιμο με δυο διαμέτρους κατόπτρων, 100 mm και 55 mm.
- Το προϊόν είναι διαθέσιμο σε έκδοση με τροφοδοτικό εξωτερικό ή σε έκδοση με μπαταριοθήκη

- Με το προϊόν σωστά εγκατεστημένο και την λυχνία ενεργοποιημένη, είναι δυνατή η ρύθμιση της φωτεινής δέσμης απομακρύνοντας ή προσεγγίζοντας την λυχνία από το κατόπτρο.

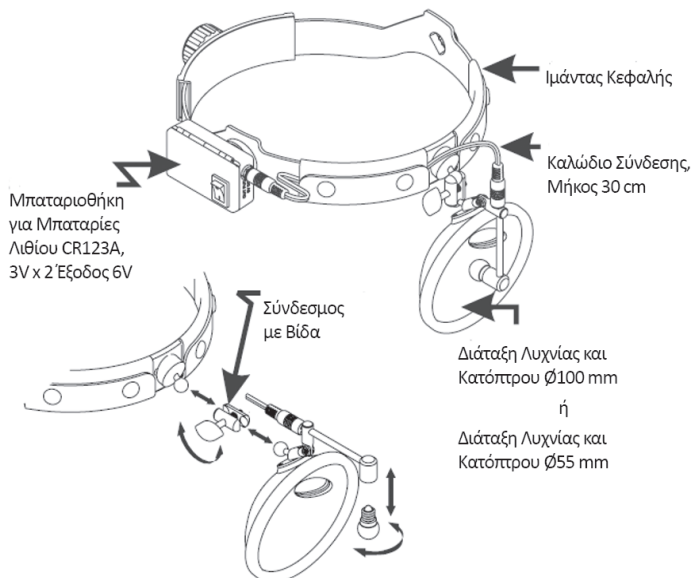
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΜΕ ΤΡΟΦΟΔΟΤΙΚΟ



Συσκευή με Τροφοδοτικό Ρεύματος

- Τροφοδοτικό (220/110V) Έξοδος (όπως απαιτείται) V, 1.0A.
- Καλώδιο Σύνδεσης για Ιμάντα Κεφαλής, Μήκος 120 cm
- Ανταλλακτικός Σύνδεσμος με Βίδα.
- Ανταλλακτικός Ανοιχτός Ιμάντας Κεφαλής για Φωτισμό Κεφαλής Clar.
- Διάταξη Λυχνίας και Κατόπτρου, (Διάμετρος κατόπτρου όπως απαιτείται)

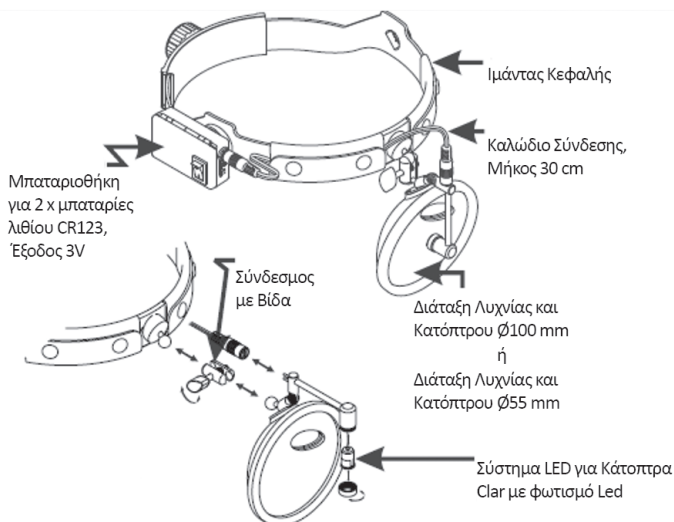
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΤΕΛΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΟΘΗΚΗ



Συσκευή με Μπαταριοθήκη Προσαρμοσμένη στον Ιμάντα Κεφαλής

- Μπαταριοθήκη CR 123 (6VDC) Έξοδος.
- Καλώδιο Σύνδεσης για Ιμάντα Κεφαλής, Μήκος 30 cm
- Ανταλλακτικός Σύνδεσμος με Βίδα.
- Ανταλλακτικός Ανοιχτός Ιμάντας Κεφαλής για Φωτισμό Κεφαλής Clar.
- Διάταξη Λυχνίας και Κατόπτρου, (Διάμετρος κατόπτρου όπως απαιτείται)

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΤΕΛΟΥ (LED) ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΟΘΗΚΗ



Συσκευή με Μπαταριοθήκη Προσαρμοσμένη στον Ιμάντα Κεφαλής

- Μπαταριοθήκη CR 123 (3V DC) Έξοδος.
- Καλώδιο Σύνδεσης για Ιμάντα Κεφαλής, Μήκος 30 cm
- Ανταλλακτικός Σύνδεσμος με Βίδα.
- Σύστημα LED για Κάτοπτρα Clar.
- Ανταλλακτικός Ανοιχτός Ιμάντας Κεφαλής για Φωτισμό Κεφαλής Clar.
- Διάταξη Λυχνίας και Κατόπτρου, (Διάμετρος κατόπτρου όπως απαιτείται)

Με το προϊόν σωστά εγκατεστημένο και τη λυχνία ενεργοποιημένη, είναι δυνατή η αύξηση ή μείωση της διαμέτρου της φωτεινής δέσμης απομακρύνοντας ή πλησιάζοντας τη λυχνία στο κατόπτρο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να διαρκέσει μια ζωή. Είναι ανθεκτικό στις περισσότερες χημικές ουσίες, εκτός από τις κετόνες MEK.

- Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικά υλικά για τον καθαρισμό του κατόπτρου, διότι μπορεί να προκληθούν μόνιμες ζημιές. Πριν από την αφαίρεση της λυχνίας, βεβαιωθείτε ότι έχουν παρέλθει μερικά λεπτά από την απενεργοποίηση του εργαλείου για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαύματος.
- Το στήριγμα κεφαλής καθαρίζεται με κρύο νερό και απολυμαντικό χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι.

- Για τον καθαρισμό του κατόπτρου χρησιμοποιήστε κατάλληλο καθαριστικό γυαλιού και βαμβακερό πανί

	Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ενστάσεις)		Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον		Κρατήστε το μακριά από ηλιακή ακτινοβολία		Διάθεση WEEE
	Παραγωγός		Κωδικός προϊόντος		Αριθμός παρτίδας
	Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/745		Εισαγωγή από		Ημερομηνία παραγωγής
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση		Μοναδικό αναγνωριστικό συσκευής		



ΧΩΝΕΥΣΗ: Το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με άλλα απορρίμματα του σπιτιού. Οι χρήστες πρέπει να φροντίσουν για την χώνευση των συσκευών μεταφέροντάς τις σε ειδικούς τόπους διαχωρισμού για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

المميزات

مرايا الجبين المستعملة في مجال طب الأذن والأنف والحجزة عبارة عن أجهزة إضاءة محلية مزودة بمرآة جبين منيرة مفيدة بشكل خاص لإنجاز فحص تجويف الفم، الأنف والأذن. هذه المنتجات تحمل مرايا مصنوعة من الزجاج المطلي الخاص ومزودة بخوذة عملية قابلة للضبط وللملاءمة على رأس العامل المستخدم. النماذج المتوفرة هي التالية:

- 31107 مرآة جبين LUX 100 ببطارية LED (2 x 3V CR-123A) Ø 100 ملم - 3 فولت
- 31108 مرآة جبين LUX 55 ببطارية (2 x 3V CR-123A) Ø 55 ملم - 6 فولت
- 31109 مرآة جبين LUX 100 ببطارية (2 x 3V CR-123A) Ø 100 ملم - 6 فولت
- 31110 مرآة جبين LUX 55 Ø 55 ملم - 6 فولت
- 31111 مرآة جبين LUX 100 Ø 100 ملم - 6 فولت

العبوات تحمل بداخلها مرآة مع حزام رأس، مصباح بقوة 6 فولت، (LED) فولت 3 سلك تمويل وجهاز تمويل أو خلية بطاريات (بموجب النموذج المختار).

المتطلبات

المرايا حساسة جدا ولذلك يجب التعامل معها برعاية قصوى.



المنتج موجه للاستعمال فقط من قبل العاملين الطبيين المؤهلين.



عدم استعمال الجهاز في حالة ملاحظة أي ضرر موجود. التوجه إلى بائعكم الخاص.

تحديد أي نوع من أنواع الإصلاحات المؤقتة الغير مناسبة. عمليات التصليح يجب أن تتم فقط باستعمال قدح غير أصلية والتي يجب أن يتم تركيبها بموجب الاستخدام المفروض. المصباح والمرآة، في حالة انكسارهما، من الممكن أن تسبب الجروح أو القص؛ التعامل معها برعاية والقيام بتبديلها فورا.

المنتج مصنوع من مواد مقاومة للتآكل ومقاومة للظروف البيئية المفروضة للاستعمال العادي، لذلك فهو لا يحتاج إلى انتباهات خاصة؛ بالرغم من ذلك، فمن الضروري القيام بحفظه في بيئة مغلقة، مع تجنب تعرضه إلى الضوء وإلى العوامل المناخية، مع الاهتمام بوقايته من الغبار لهدف ضمان الشروط الصحية. ننذكر أيضا بضرورة حفظ المنتج في مكان ما سهل الوصول إليه من قبل العاملين في حالات الضرورة.

إزالة التغليف

ننذكر بأن عناصر التغليف (الورق، السيلوفان، الدبابيس المعدنية، الشريط اللاصق والخ) من الممكن أن تقص و/أو تجرح فيما إذا لم يتم التعامل معها برعاية. يجب القيام بالتخلص منها باستعمال المعدات المناسبة وعدم تركها علة متناول أيدي الأشخاص الغير مسؤولين؛ نفس الأمر يقال بالنسبة إلى المعدات المستخدمة لإزالة التغليفات (المقصات، السكاكين، والخ...).

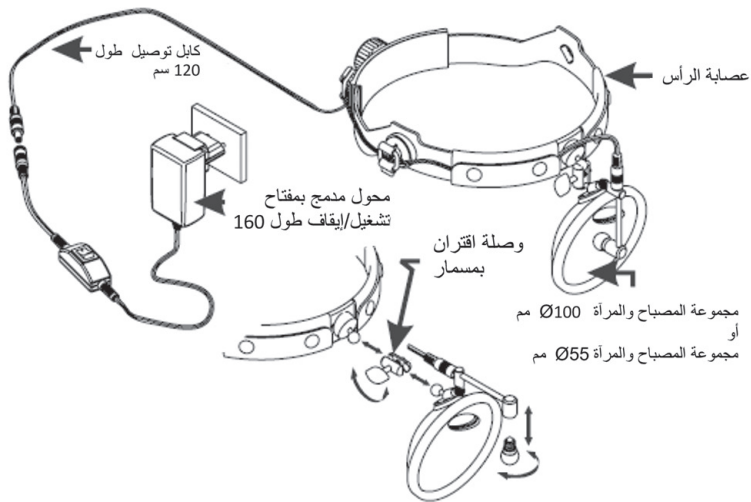


أول عملية يتوجب القيام بها فورا بعد فتح العبوات هي الرقابة العامة للقطع والاجزاء التي تكوّن المنتج؛ التحقق من وجود كافة المكونات الضرورية ومن حالتها الممتازة.

عملية التركيب

- قبل المبادرة في استعمال المنتج، من الممكن ملاءمة الخوذة على مقاييس الرأس، باستعمال البرغي الضابط الخاص والموجود في الخلفية، الذي يسمح في شد أو إرخاء حزام ربط الرأس.
- المنتج متوفر بطربين للمرايات، 100 ملم و 55 ملم.
- المنتج متوفر بنوع مزود بجهاز تمويل خارجي أو نوع مزود بخلية بطارية.
- بوجود المنتج مركب بالشكل الصحيح والضوء منير، من الممكن القيام بضبط قطر الحزمة الضوئية عن طريق زيادة أو

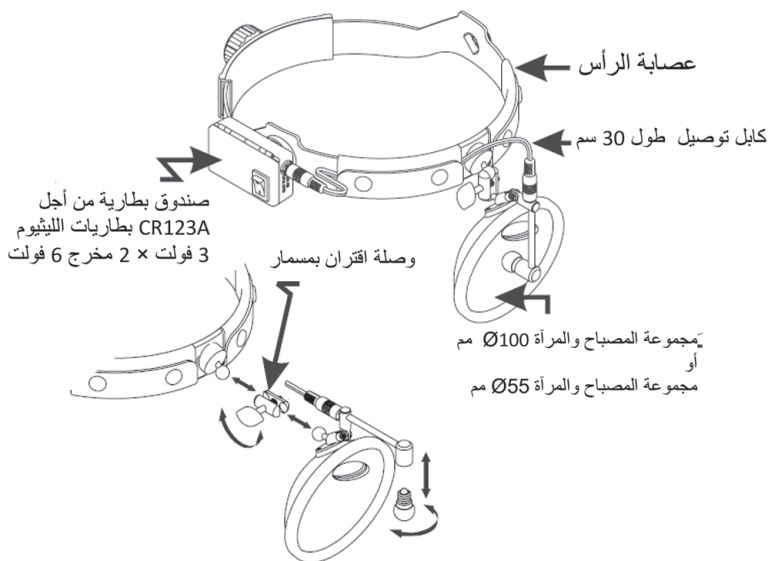
تركيب الموديل المزود بمحول التبديل



جهاز مزود بمحول التيار المباشر

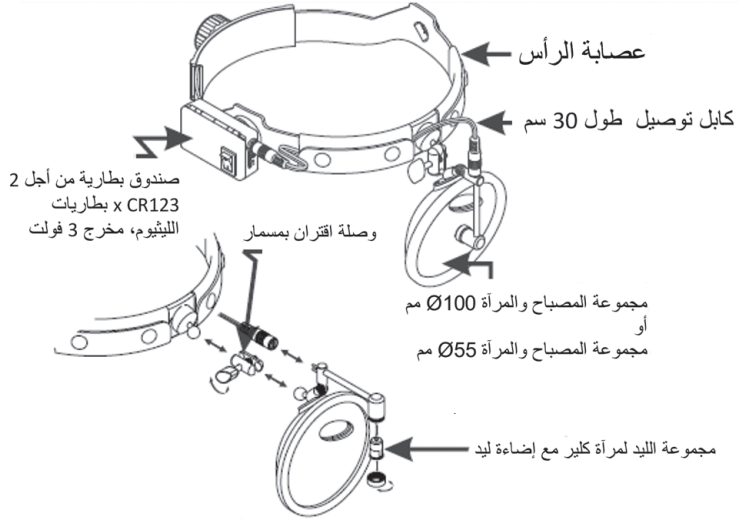
- محول مدمج (110/220 فولت) بمخرج (حسب الطلب) فولت، 1.0 أمبير.
- كابل توصيل عصابة الرأس، طول 120 سم
- وصلة اقتران احتياطية بمسمار.
- عصابة رأس مفتوحة احتياطية للمصابيح الأمامية كبير.
- مجموعة المصباح والمرآة، (قطر المرآة حسب الطلب)

تركيب الموديل المزود بحجيرة البطارية



- جهاز مزود بصندوق بطارية مركب بعصابة الرأس
- CR 123 مخرج صندوق البطارية (6 فولت تيار مستمر).
- كابل توصيل عصابة الرأس، طول 30 سم
- وصلة اقتران احتياطية بمسمار.
- عصابة رأس مفتوحة احتياطية للمصابيح الأمامية كليلر.
- مجموعة المصباح والمرآة، (قطر المرأة حسب الطلب)

تركيب موديل (الليد) المزود بحجيرة البطارية



- جهاز مزود بصندوق بطارية مركب بعصابة الرأس
- CR 123 مخرج صندوق البطارية (3 فولت تيار مستمر).
- كابل توصيل عصابة الرأس، طول 30 سم
- وصلة اقتران احتياطية بمسمار.
- مجموعة الليد لمرآة كليلر.
- عصابة رأس مفتوحة احتياطية للمصابيح الأمامية كليلر.
- مجموعة المصباح والمرآة، (قطر المرأة حسب الطلب)

بمجرد تثبيت النظام وتشغيل الضوء، يمكن زيادة أو تقليل قطر البقعة عن طريق تحريك المصباح نحو المرأة أو بعيداً عنها.

الصيانة

لقد تم تصميم المنتج ليدوم مدى الحياة؛ إنه مقاوم لمعظم المواد الكيميائية باستثناء ميثيل إيثيل الكيتونات.

- لا تستخدم مواد خشنة لتنظيف المرأة، والتي قد تتسبب في أضرار دائمة. قبل إزالة المصباح، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز لمدة بضع دقائق لتجنب خطر احتراق الأشكال.
- نظف الخوذة الباردة ببعض المطهرات وقطعة إسفنج.
- نظف المرأة بواسطة منشف زجاج مناسب وقطعة قماش من القطن

اتبع التعليمات للاستخدام		الخطر: قراءة التعليمات (التحذيرات) بعناية	
يحفظ بعيدا عن أشعة الشمس		يحفظ في مكان بارد وجاف	
كود المنتج		الشركة المصنعة	
رقم الدفعة		جهاز طبي	
WEEE التخلص		جهاز طبي يتوافق مع التوجيه (UE) 2017/745	
عينة صلتا خيرات		مستورد عن طريق	
معرف فريد للجهاز		ممثل معتمد في الاتحاد الأوروبي	

التصريف

ممنوع تصريف المنتج هذا بالوحدة إلى النفايات المنزلية الأخرى. من واجب المستهلكين القيام بتصريف الأجهزة المراد التخلص منها بإحضارها إلى مراكز التجميع المشار إليها والخاصة في تجميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية واستغلالها من جديد.



شروط ضمان جيمّا GIMA

يُطبق ضمان B2B القياسي جيمّا GIMA لمدة 12 شهر.